

Priloga 2

VZOREC OBRAZCA ZA EVIDENCO DELOVNEGA ČASA ALI POČITKA POMORŠČAKOV⁽¹⁾

Str. 1 od 2/Pag. 1 of 2

Ime ladje: _____ Name of ship: _____	Številka IMO (če obstaja): _____ IMO number (if any): _____	Zastava ladje: _____ Flag of ship: _____
---	--	---

Pomorščak: (polno ime) _____ Seafarer: (full name)	Položaj/naziv: _____ Position/rank:
---	--

Mesec in leto: _____ Month and year:	Stražar ⁽²⁾ : da <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> Watchkeeper ⁽²⁾ : yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
---	---

Evidenca ur dela/počitka ⁽³⁾

Record of hours of work/rest ⁽³⁾

Prosimo, označite čas dela ali počitka, kot je ustrezno, z X ali z nepretrgano črto ali puščico.

Please mark periods of work or rest, as applicable, with X, or using a continuous line or arrow.

IZPOLNITE TABELO NA DRUGI STRANI COMPLETE THE TABLE ON THE REVERSE SIDE

Naslednji nacionalni zakoni in drugi predpisi in/ali kolektivne pogodbe, ki urejajo omejitve delovnega časa ali najnižjega počitka, se uporabljajo za to ladjo: _____
The following national laws, regulations and/or collective agreements governing limitations on working hours or minimum rest periods apply to this ship:

Potrjujem, da ta evidenca natančno odraža ure dela ali počitka pomorščaka.

I agree that this record is an accurate reflection of the hours of work or rest of the seafarer concerned.

Ime poveljnika ladje ali osebe, ki jo je poveljnik ladje pooblastil za podpis te evidence: _____

Name of master or person authorised by master to sign this record:

Podpis poveljnika ladje ali pooblaščenega osebe: _____ Podpis pomorščaka: _____

Signature of master or authorised person:

Signature of seafarer:

Izvod te evidence se izroči pomorščaku.

Ta obrazec je treba pregledati in potrditi v skladu s postopkom, ki ga je določil

_____ (ime pristojnega organa)

This form is subject to examination and endorsement under procedures established by the

_____ (name of competent authority)

⁽¹⁾ Izrazi uporabljeni v tem vzorcu, morajo biti v delovnem jeziku ali jezikih ladje in v angleščini.

⁽¹⁾ The terms used in this model table are to appear in the working language or languages of the ship and in English.

⁽²⁾ Odključaj ustrezno.

⁽²⁾ Tick as appropriate.

⁽³⁾ Izbriši, kjer ustrezno.

⁽³⁾ Delete as appropriate.

